






Si Tingi at ang mga Baka

Tingi et les vaches



Ingrid Schechter 
Ingrid Schechter 
Karla Comanda 
Tagalog / French  Level 2 

Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Si Tingi at ang mga Baka / Tingi et les

vaches

Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: (tl) Karla Comanda, (fr) Olivia Mahe,

Translators without Borders

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Nanirahan si Tingi kasama ng Lola niya.

...

Tingi vivait avec sa grand-mère.

Il gardait les vaches avec elle.

...

Magkasama nilang inalagaan ang mga baka.





Isang araw, dumating ang mga sundalo.

...

Un jour, des soldats arrivèrent.



Dinakip nila ang mga baka.

...

Ils emmenèrent les vaches.



Tahimik silang gumapang pabalik ng tahanan

nila.

...

Ils revinrent chez eux sans faire le moindre

bruit.



Tumakas si Tingi at ang Lola niya at sila'y nagtago.

...

Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.



Noong alam nilang ligtas na, lumabas si Tingi at ang Lola niya.

...

Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.



Nagtago sila sa palumpong hanggang gabi.
...

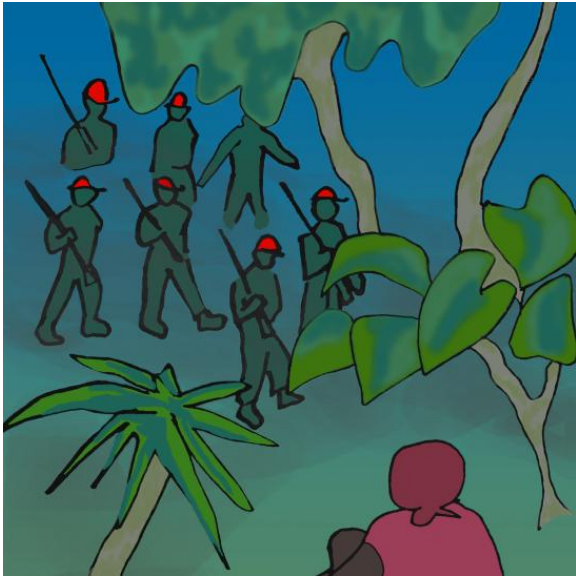
Ils restèrent cachés dans des buissons
jusqu'au soir.



Inapakan ng isa sa mga sundalo si Tingi, pero
hindi siya kumibo.

...

Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci
ne réagit pas.



Pagkatapos, bumalik ang mga sundalo.

...

Puis les soldats revinrent.



Itinago ni Lola si Tingi sa ilalim ng mga dahon.

...

La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs corps de feuilles.